

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 85 (1967)
Heft: 163

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni).

Auflösung des Suninvest-Anlagefonds, Zürich.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 224934-224985.

Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des EVD betreffend die Einfuhr von Aprikosen und die Uebernahme von inländischen Aprikosen. — Ordonnance du DEP concernant l'importation des abricots et la prise en charge des abricots du pays.

Verfügung des EVD über Produzentenrichtpreise und Verbilligungsbeiträge für Walliser Aprikosen der Ernte 1967. — Ordonnance du DEP fixant les prix indicatifs à la production pour les abricots du Valais récoltés en 1967 et les subventions destinées à réduire leurs prix. — Ordinanza del DEP che stabilisce i prezzi indicativi alla produzione e i sussidi calmieristici per le albicocche del Vallese del raccolto 1967.

Verfügung des EVD über die höchstzulässigen Verkaufspreise für Walliser Aprikosen der Ernte 1967. — Ordonnance du DEP concernant les prix des abricots du Valais de la récolte 1967. — Ordinanza del DEP concernente i prezzi delle albicocche del Vallese del raccolto del 1967.

Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkureröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige bet Wohnen.

Kt. Zürich - Konkursamt, 8810 Horgen (1270)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Streuli Karl, geboren 1902, von Horgen, Einsiedlerstrasse 217, Horgen, Inhaber der Einzelirma Carl Streuli, Polstermöbelfabrikation, Handel mit Materialien für die Schaumgummipolsterung, Schleifetobelweg 24, Horgen, ist am 30. Juni 1967 der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. Bern - Konkursamt Büren, 3294 Büren an der Aare (1271)

Gemeinschuldner: Herren Paul, geboren 1922, von Mühleberg, Weinhändler, Grenzweg 9 in Lengnau (BE).

Datum der Konkurseröffnung: 3. Juli 1967.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. August 1967.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Kt. Zürich - Konkursamt Enge-Zürich, 8002 Zürich (1272)

Ueber die Metallogal AG., Herstellung und Vertrieb von Rostschutz-Anstrichen, mit Sitz in Zürich 2, Bodmerstrasse 14, Fabrikationsbetrieb in Stallikon/ZH, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. Juni 1967 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber durch Verfügung des nämlichen Richters vom 10. Juli 1967 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 25. Juli 1967 beim Konkursamt Enge-Zürich die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich zur Uebernahme der Kosten verpflichtet und vorläufig einen Kostenvorschuss von Fr. 1200.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Bern - Konkursamt, 3600 Thun (1273)

Ueber die Firma Immobilien Sadel AG., Bernstrasse 1, Thun, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Thun vom 4. Juli 1967 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 7. Juli 1967 mangels Aktiven wieder eingestellt worden (Art. 230 SchKG.).

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. Juli 1967 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 4000.— Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse wird vorbehalten. Sollte keine Vorschussleistung erfolgen, so kann jeder Grundpfandgläubiger die Spezialliquidation gemäss Art. 134 Verordnung Zwangsverwertung von Grundstücken verlangen.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (1274)

La faillite ouverte le 6 juillet 1967 contre Desarzens Dominique Aubépines 6 à Lausanne a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du Juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 25 juillet 1967 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 600.— cette faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern - Konkursamt Seftigen, 3123 Belp (1275)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes

Gemeinschuldner: Beck Alois, Kaufmann, Flugplatzstrasse, 3122 Kehrsatz. Zufolge nachträglicher Anerkennung und Zulassung von zwei Forderungen in der 5. Klasse wird der Kollokationsplan neu aufgelegt.

Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 15. Juli bis 24. Juli 1967.

Kt. Bern - Konkursamt, 3456 Trachselwald (1276)

Gemeinschuldner: Steiner Willy Jakob, von Trachselwald, gewesener Geschäftsführer, zuletzt wohnhaft gewesen in Khartoum (Sudan), ausgeschlagene Verlassenschaftsliquidation.

Anfechtungsfrist: bis und mit 25. Juli 1967.

Ct. de Fribourg - Office des faillites de la Gruyère, 1630 Bulle (1277)

Débiteur: Bovey Marcel, eaux minérales, autrefois à La Tour-de-Trême. Date du dépôt: 10 juillet 1967.

Délai pour introduire l'action en contestation: 10 jours dès la parution du présent avis.

Kt. Schaffhausen - Konkursamt, 8200 Schaffhausen (1285)

Im Konkurs über den Nachlass von Büttler Jakob, Radio-Fernsehen, Kronenacker 8, Schaffhausen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la liquidation

(SchKG. 268)

(L. P. 268)

Kt. Bern - Konkursamt, 2500 Biel (1278)

Gemeinschuldnerin: Firma Autorama GmbH., mit Sitz in Biel, Büttlenbergstrasse 61.

Datum des Schlusses des ordentlichen Konkursverfahrens: 11. Juli 1967.

Ct. de Fribourg — Office des faillites de la Glâne, (1279)
1680 Romont

Débiteur: Thévenaz Jean-Pierre, autrefois restaurateur à Romont.
Date de la clôture par le Président du Tribunal de la Glâne: 10 juillet 1967.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1000 Lausanne (1290)

Par décision du 12 juillet 1967, le président du Tribunal du district de Lausanne a ordonné la révocation de la faillite de Abboü Félicie, laboratoire «Novolaine», chemin du Martinet 17, à Renens, prononcée le 20 janvier 1967 et la réintégration de la faillie dans la libre disposition de ses biens.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Zürich — Konkursamt Illnau (1280^a)

Konkursrechtliche Grundstückssteigerung

Im Konkurs über Moser Franz, geboren 1919, von Obervaz (GR), Gärtnermeister, Ottikerstrasse 24, 8006 Zürich, gelangt m Auftrag des Konkursamtes Fluntern-Zürich Mittwoch, 16. August 1967, 14 Uhr, im Restaurant Nussbaum, Effretikon, das nachbeschriebene Grundstück auf einmalige öffentliche Steigerung:

ca. 115,10 Aren Wiesen im Schwechtel, Grafstal, Gemeinden Illnau und Lindau Parzelle Nr. 9020). Anmerkung laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 40 285.—

Der Ersteigerer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag eine Baranzahlung von Fr. 5000.— zu leisten. Juristische Personen und Personengesellschaften haben einen Handelsregistrausgang vorzulegen.

Unter Hinweis auf den Bundesbeschluss über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961/30. September 1965 haben insbesondere juristische Personen einen schriftlichen Ausweis über die finanzielle Beteiligung von Personen mit Wohnsitz oder Sitz im Ausland vorzulegen.

Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis liegen vom 15. Juli 1967 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

8308 Illnau, 11. Juli 1967

Konkursamt Illnau

Kt. St. Gallen — Konkursamt St. Gallen (1281)
Requisitionsauftrag des Konkursamtes Fluntern-Zürich

Gemeinschuldner: Moser Franz, Gartenbau, Ottikerstrasse 24, Zürich 6. Ganttag: Donnerstag, den 17. August 1967, nachmittags 14.30 Uhr. Gantlokal: Restaurant «Dufour», Bahnhofstrasse 19, St. Gallen. Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 1. bis 10. August 1967 beim Konkursamt St. Gallen, Schmiedgasse 34, St. Gallen.

Grundpfand:

Parzelle Nr. 1641, Oberstrasse 169, Grundbuch Bruggen, Wohnhaus Nr. 694, Verkehrswert: Fr. 9000.—
118 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 17 000.—

Im weiteren wird auf Art. 257-259 SchKG, Art. 71 ff. KV und Art. 130 ff. VZG verwiesen.

Im Anschluss an die Liegenschafts-Steigerung erfolgt die konkursamtliche Versteigerung des im Steigerungsobjekt befindlichen Mobiliars. Der Zuschlag erfolgt gesamthaft an den meistbietenden gegen Barzahlung.

Das Steigerungsobjekt und das darin befindliche Mobilium kann am Steigerungstag von 10.00 bis 11.00 Uhr besichtigt werden.

9001 St. Gallen, den 11. Juli 1967

Konkursamt St. Gallen

**Réalisation des Immeubles
dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Berne — Office des poursuites, Moutier (1282)

Vente aux enchères d'immeubles — Unique séance d'enchères

Débiteur: Bueche Henri, fabricant, ci-dev. à Court, act. Via Tesserete 51, Lugano.

Immeubles Commune de Court

Feuilles N°	Lieux-dits et nature	Contenance	Val. off.
238	«Sur Plan»: champ	16 a 27 ca	Fr. 230.—
1164	«Quartier du Moulin»: fabrique d'horlogerie-habitation assurées sous N° 10 pour Fr. 372 300.—, assise, aisance	22 a 18 ca	Fr. 366 000.—

Une quote-part de copropriété de moitié des immeubles suivants:

396	«Quartier du Moulin»: bâtiment des turbines assuré sous N° 18 pour Fr. 15 500.—, assise, aisance	1 a 10 ca	Fr. 8 830.—
1329	«L'Eau des Fontaines» Droit distinct et permanent. Concession hydraulique sur l'Eau des Fontaines à Court. Force hydraulique 27 HP d'une valeur officielle de Fr. 38 880.—		

Estimation de l'Office des poursuites: feuillet N° 238	Fr. 500.—
feuillet N° 1164	Fr. 225 000.—
plus accessoires immobiliers estimés à	Fr. 27 000.—
feuilles N° 396 et 1329	Fr. 25 000.—

La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1^{er} rang et à la demande d'un créancier légal.

Chaque immeuble sera vendu séparément.

Date de l'enchère: vendredi 8 septembre 1967, dès 14 h. 30.

Lieu de l'enchère: Hôtel de la Gare, Court.

Délai de production: 4 août 1967.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office du 25 août au 4 septembre 1967.

2740 Moutier, le 11 juillet 1967

L'Office des Poursuites de Moutier
Le préposé: Ackermann

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Aargau — Konkurskreis Baden (1251^a)

Schuldnerin: Emka A.G., Untersiggenthal, Fabrik für Fertigungselemente.

Datum der Bewilligung durch das Bezirksgericht: 23. Juni 1967.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Dr. iur. J. H. Höchli, Fürsprecher, c/o Universa Treuhand- und Revisions-AG, 5001 Aarau, Poststrasse 24.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden ersucht, ihre Forderungen, Wert 31. Juli 1967, beim Sachwalter einzugeben.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 20. September 1967, 9.00 Uhr, in Aarau, Hotel Aarauerhof, Bahnhofstrasse 68.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4)

(LP. 295, al. 4)

Kt. Zürich — Konkurskreis Affoltern-Zürich (1286)

Das Bezirksgericht Zürich hat die Walser Werner, Verkauf von Haushaltsapparaten, Binzmühlestrasse 333, 8046 Zürich, vertreten durch Herrn RA Dr. Otto Gerber, Theaterstrasse 12, 8001 Zürich, gewährte Nachlassstundung mit Beschluss vom 10. Juli 1967 um 2 Monate, d. h. bis und mit 8. September 1967 verlängert.

8000 Zürich, den 12. Juli 1967

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. Friedrich Bollier
Rechtsanwalt
Löwenstrasse 71, 8001 Zürich

Kt. Aargau — Bezirksgericht Baden (1269^a)

Schuldnerin: Arplan A.G., Baden.

Datum des Beschlusses durch das Bezirksgericht Baden: 29. Juni 1967.

Dauer der Verlängerung: 2 Monate, d. h. bis zum 6. November 1967.

Gläubigerversammlung: Termin noch unbestimmt.

5401 Baden, den 10. Juli 1967

Der Sachwalter:
Karl Steidel, Notar, 5401 Baden

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG. 316 d)

Homologation du concordat par abandon d'actif

(L. P. 316 d)

Kt. Luzern — Amtsgericht Luzern-Land (1287)

Der Amtsgerichtspräsident II von Luzern-Land, Kriens, hat mit Entscheid vom 27. Juni 1967 den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der

Grundstück A.G., Weggis,

6353 Weggis, bestätigt.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

6010 Kriens, den 12. Juli 1967

Der Amtsgerichtspräsident II
von Luzern-Land: Kopp

Ct. de Fribourg - Tribunal de la Gruyère, Bulle (1288)
 Débiteur: Zermatten Rodolphe, autrefois restaurateur, à Broc.
 Date de l'homologation sur la base d'un dividende de 25% et abandon d'actifs:
 11 juillet 1967.
 1630 Bulle, le 12 juillet 1967 Le président du Tribunal:
 D. Genoud

Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen

Kt. Basel-Stadt - Appellationsgericht Basel-Stadt (1289)
 Bankenstundung
 Das Appellationsgericht Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 11. Juli 1967
 der Aeschbank, Aeschenvorstadt 72, Basel und
 der Arbitrex AG für Arbitrage und Kapitalanlagen,
 Aeschenvorstadt 72, Basel, eine Bankenstundung für die Dauer eines Jahres
 gemäss Art. 29 des Bankengesetzes bewilligt.
 Als Kommissäre wurden in beiden Fällen die Schweizerische Treuhand-
 gesellschaft, Basel, zusammen mit Herrn Henri Droz, alt Generaldirektor des
 Schweizerischen Bankvereins, Basel, bestellt.
 4000 Basel, den 12. Juli 1967 Appellationsgericht Basel-Stadt

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich - Konkursamt Altstetten-Zürich (1283)
 Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG
 Der am 13. Juni 1967 über die Ponyhof AG Zürich, Feldblumenstrasse
 115, 8048 Zürich 9, eröffnete Konkurs ist mangels Aktiven eingestellt und
 geschlossen worden.
 Auf Verlangen eines Hypothekargläubigers wird das Spezialliquidations-
 verfahren im Sinne von Art. 134 VZG durchgeführt bezüglich der Liegenschaft
 Kat.-Nr. 5153, Grundbuchblatt 33, in der Gemeinde Adliswil: Ein Wohnhaus,
 eine Scheune mit Zimmer und Garagen etc. mit 13 Hektaren 43 Aren 74 m²
 Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Wiesen, Wald, Weiher und Bach im
 Rossweg.
 Eingabefrist für die auf dieser Liegenschaft haftenden Hypothekarforderungen:
 bis 4. August 1967.
 8048 Zürich, 11. Juli 1967 Konkursamt Altstetten-Zürich
 E. Peyer, Notar

Ct. de Vaud - Cour des poursuites et faillites, Aubonne (1284)
 Recours contre le refus d'homologation d'un concordat
 Par arrêt rendu le 6 juillet 1967, la Cour des poursuites et faillites, statuant
 sur le recours exercé par Dame Marthe Pattus, à St-George, contre le prononcé
 rendu le 23 mai 1967 par le Président du Tribunal du district d'Aubonne,
 homologuant le concordat présenté à ses créanciers par la SI La Côte Mal-
 herbe SA, à St-George, a prononcé:
 1. Le recours est rejeté.
 2. Le prononcé est maintenu.
 3. L'arrêt est exécutoire.

1170 Aubonne, le 10 juillet 1967 Le commissaire au sursis:
 Ch. Desponds, préposé

Handelsregister - Registro del comercio - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe
 Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Glarus, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen,
 St. Gallen, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

5. Juli 1967.
 Fürsorgestiftung der E. Braunschweig & Co., Aktiengesellschaft, in Zü-
 rich 4 (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1946, Seite 2394). Die Unterschriften
 von Edwin Braunschweig und Karl Stadler sind erloschen. Neu führen
 Kollektivunterschrift zu zweien Rolf R. Braunschweig, von Lengnau
 (Aargau), in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Hans Hagmann,
 von Walterswil (Solothurn), in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

5. Juli 1967.
 Fürsorgefonds der Maschinenfabrik Schweiter A.-G. in Horgen, in Hor-
 gen (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1962, Seite 1846). Die Unterschriften
 von Hans Theiler und Walter Schweiter sind erloschen. Walter Gutzwiller,
 nun auch Bürger von Horgen, und Hans Schweiter führen ihre Kollektiv-
 unterschrift zu zweien nun als Mitglieder des Stiftungsrates, ersterer als
 Präsident desselben.

5. Juli 1967.
 Stiftung Wohlfahrts Haus der Maschinenfabrik Schweiter A.-G. in Horgen,
 in Horgen (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1961, Seite 1299). Die Unter-
 schrift von Walter Schweiter ist erloschen. Walter Gutzwiller, nun auch
 Bürger von Horgen, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als
 Präsident des Stiftungsrates.

5. Juli 1967.
 Pensionskasse der Maschinenfabrik Schweiter A.-G. in Horgen, in Hor-
 gen (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1962, Seite 2394). Walter Gutzwiller,
 Vizepräsident des Stiftungsrates, ist nun auch Bürger von Horgen.

5. Juli 1967.
 Jean Schweiter Fonds, in Horgen (SHAB. Nr. 48 vom 29. Februar 1964,
 Seite 655), zusätzliche Fürsorge für die Mitglieder der Direktion usw. Die
 Unterschrift von Walter Schweiter ist erloschen. Walter Gutzwiller führt
 seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates;
 er ist nun auch Bürger von Horgen.

6. Juli 1967.
 C.G. Jung-Institut Zürich, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 122 vom 30. Mai
 1964, Seite 1690). Lehr- und Forschungsinstitut für komplexe Psychologie im
 Sinne der von Prof. Dr. C.G. Jung begründeten Lehre usw. Die Unter-
 schriften von Dr. Jolan Jacobi und Dr. Heinrich Fierz sind erloschen.
 Neu führt Kollektivunterschrift Dr. Dieter Baumann, von Zürich, in Stäfa,
 Mitglied des Kuratoriums; er zeichnet mit dem Präsidenten oder mit
 dem Vizepräsidenten oder mit dem Quästor.

6. Juli 1967.
 Fürsorgefonds des Konsumvereins Wald und Umgebung, in Wald (SHAB.
 Nr. 206 vom 3. September 1966, Seite 2800). Die Unterschriften von Fritz
 Hess und Alois Rosenast sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift
 Max Jörger, von und in Wald (Zürich), Präsident des Stiftungsrates, und
 Hans Hinder, von Rieden (St. Gallen), in Wald (Zürich), Aktuar des
 Stiftungsrates. Max Jörger oder Hans Hinder zeichnen je mit Henri Brun-
 ner oder Werner Seltmann.

6. Juli 1967.
 Stiftung für Personalfürsorge der Jute & Leinen A.-G., in Zürich 5
 (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1960, Seite 971). Mit Beschluss vom 11. Novem-
 ber 1965 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde
 geändert. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge zugunsten der von der
 Firma «Jute & Leinen A.-G.», in Zürich, bezeichneten ständigen Dienst-
 pflichtigen sowie deren Angehörigen und Hinterlassenen in Fällen von
 Krankheit, Unfall, Invalidität, Alter, Tod und Arbeitslosigkeit. Organ der
 Stiftung ist nun auch die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht nun aus
 drei Mitgliedern. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. iur. Ri-
 chard von Wattenwyl, von und in Bern, und René Schaffner, von Hausen bei
 Brugg, in Oberrohrdorf (Aargau), Mitglieder des Stiftungsrates. Neues
 Domizil: Hardturmstrasse 102, Zürich 5 (bei der Jute & Leinen A.-G.).

10. Juli 1967.
 Stiftung Prof. Kiriskovic, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober
 1965, Seite 3331), Unterstützung von Flüchtlingen in der Schweiz aus Kroa-
 tien usw. Die Unterschrift von Edith Hubacher ist erloschen. Neu führt
 Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Arthur Emsheimer, staatenlos, in Zü-
 rich, Mitglied des Stiftungsrates.

10. Juli 1967.
 Wohlfahrtsfonds der A. Widmer, Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 3
 (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1965, Seite 404). Die Unterschrift von Violette
 Mesey ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Niklaus
 Wüest, von und in Zürich, Rechnungsführer des Stiftungsrates.

10. Juli 1967.
 Fürsorgefonds der Firma Karr & Cie. in Zürich, in Zürich 1 (SHAB.
 Nr. 234 vom 4. Dezember 1965, Seite 3811). Die Unterschrift von Albert
 Giger ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Max Büchi,
 von Wädenswil, in Zürich, Mitglied und zugleich Protokollführer des Stif-
 tungsrates.

Bern - Berne - Berna Bureau Aarberg

5. Juli 1967.
 Bürgerschafts fonds der Spar- & Leihkasse Lyss, in Lyss (SHAB. Nr. 41
 vom 18. Februar 1961, Seite 499). Die Unterschrift von Eduard Rufer ist
 erloschen. Als Vizepräsident der Stiftung zeichnet nun Johann Bangerter-
 Bucher, von und in Busswil, kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

5. Juli 1967.
 Personalfürsorgestiftung des Institut Humboldtianum, in Bern. Unter
 diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. Juni 1967 eine
 Stiftung. Sie bezweckt: Fürsorge für die Arbeitnehmer des Instituts
 Humboldtianum, ihre überlebenden Ehegatten und Personen, für deren
 Unterhalt sie sorgten, im Alter, bei Invalidität, Krankheit und Unfall sowie
 im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Organe der Stiftung sind der
 aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle.
 Der Stiftungsrat besteht aus: Dr. Walter Kuenzi, von und in Bern, Prä-
 sident; Donald Keller, von Zihlschlacht, in Bern, Sekretär; Louis Kretz,
 von Kriens, in Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil:
 Schösslistrasse 23 (bei Stifterfirma).

5. Juli 1967.
 Fürsorgestiftung für die Angestellten und Arbeiter der Worbla A.G. in
 Papiermühle-Bern, in Papiermühle, Gemeinde Bolligen (SHAB. äa
 vom 18. März 1967, Seite 961). Die Unterschrift von Robert Büchler
 ist erloschen. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien:
 Dr. Peter Willi, Präsident (bisher); Walter Eugen Olbrecht (bisher); Wal-
 ter Thomi, von Oberburg, in Papiermühle, Gemeinde Bolligen (neu).

Bureau Biel

8. Juli 1967.
 Fürsorgefonds für das Personal der Alpina Union Horlogère AG in Biel,
 in Biel (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1965, Seite 176). Hans Schnee-
 berger, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat zurückgetreten; seine Unter-
 schrift ist erloschen. Als neues Mitglied und als Präsident des Stiftungsrates
 wurde Dr. Alexander A. Meile, von Mosnang (St. Gallen), in Ipsach,
 gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Burgdorf

4. Juli 1967.

Fürsorgestiftung der Spar- und Leihkasse Koppigen, in Koppigen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Mai 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer bzw. deren Hinterlassene im Fall von Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit, ferner für die Schulung oder berufliche Ausbildung der Kinder. Um den Stiftungszweck zu erreichen, können Versicherungsverträge zugunsten der Destinatäre oder eines Teils derselben abgeschlossen werden, wobei die Stiftung sowohl Versicherungsnehmerin als auch Begünstigte ist. Verwaltet wird die Stiftung durch den Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Sämtliche Mitglieder des Stiftungsrates führen Unterschrift zu zweien. Es sind dies: Dr. vet. Rudolf Friedli, von Seeburg, in Koppigen, Präsident; Werner Flückiger, von Dürrenroth, in Koppigen, Sekretär und Otto Ruetsch, von Bibern (Solothurn), in Koppigen. Domizil der Stiftung: Büel, Koppigen, im Gebäude der Spar- und Leihkasse Koppigen.

Bureau de Courtelary

6 juillet 1967.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel d'Arly S.A., à Tramelan (FOSC. du 31 décembre 1966, N° 307, page 4176). Le conseil de fondation est actuellement composé de: Erwin Schnegg, président (déjà inscrit), André Gagnebin, de et à Tramelan, vice-président; Ami Béguelin, secrétaire (déjà inscrit), lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs conférés à Rose Scholl sont éteints.

Bureau de Moutier

5 juillet 1967.

Fondation de la Fabrique André Bechler S.A., à Moutier (FOSC. du 29 mai 1965, N° 123, page 1694). Par arrêté du Conseil-exécutif du canton de Berne du 26 mai 1967, l'acte de fondation a été révisé. La fondation a pour but le versement de secours et contributions: à l'employé en cas de vieillesse et invalidité; au conjoint survivant ainsi qu'aux personnes dont l'employé assumait la charge, entièrement ou pour la part principale, au moment de son décès; exceptionnellement à l'employé, en cas de maladie, accident, service militaire ou chômage; exceptionnellement, en cas de maladie, accident ou invalidité, au conjoint, aux enfants mineurs ou incapables de travailler, ainsi qu'à d'autres personnes à la charge de l'employé; à l'employé pour l'éducation ou la formation professionnelle de ses enfants; pour l'entretien et l'exploitation de maisons affectées à des œuvres sociales ou d'autres installations semblables en faveur du personnel, la fondation pourra également acquérir ou établir elle-même de telles installations; éventuellement au personnel des autres sociétés de la maison fondatrice, en Suisse et à l'étranger, à condition qu'il ait adhéré à la caisse de prévoyance. Les organes de la fondation sont le conseil de fondation et le comité de gestion de la caisse de prévoyance. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation.

Glarus - Glaris - Glarona

6. Juli 1967.

Wohlfahrtsfonds für die Angestellten und Arbeiter der Firma Legler & Co., Diesbach, in Diesbach (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1966, Seite 2296). Die Unterschrift von Fritz Pfändler ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Felix Noser, von und in Oberurnen.

*Solothurn - Soleure - Soletta**Bureau Olten-Gösgen*

4. Juli 1967.

Ferienhaus-Stiftung Schweizerisches Vereinsortiment Olten, in Olten (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1957, Seite 3346). Die Unterschrift des Sekretärs des Stiftungsrates Fritz Hess ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des Stiftungsrates wurde erteilt an den neuen Sekretär Dr. Ernst Grossenbacher, von Hasle bei Burgdorf, in Kernenried, der dem Stiftungsrat nicht angehört.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

5. Juli 1967.

Stiftungsfonds des Zwinglvereins Basel, in Basel (SHAB. Nr. 411 vom 18. Februar 1961, Seite 500). Die Unterschriften von Dr. Edwin Strub und August Fleig sind erloschen. Einzelunterschrift ist erteilt an die Mitglieder des Stiftungsrates Peter Ziegler, in Birsfelden, Präsident, und Rolf Kienast, in Basel, Verwalter, beide von Basel. Neues Domizil: Gundeldingerstrasse 156 (bei Rolf Kienast).

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

6. Juli 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Erh. Leuthardt, in Rümlingen (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1962, Seite 124). Aus dem Stiftungsrat ist Walter Bitterli-Studer, Aktuar, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

4. Juli 1967.

Personalfürsorgestiftung der IVF Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1965, Seite 3661). Neue Adresse des Stiftungsdomicils: Vorstadt 53, bei der Schaffhauser Kantonalbank.

4. Juli 1967.

Richard & Emmy Bahr-Stiftung, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1966, Seite 3669). Adolf Stiefel ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört dem Stiftungsrat an: Karl Ruckstuhl, von Winterthur, in Schaffhausen; er führt Kollektivunterschrift mit einem der beiden übrigen Mitglieder. Neues Stiftungsdomicil: Vorstadt 53, bei der Schaffhauser Kantonalbank.

6. Juli 1967.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Fritz Stierlin & Co., Eisenhandlung, Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1958, Seite 1488). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 26. Mai 1967 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Schaffhausen als Aufsichtsbehörde vom 9. Juni 1967 wurden die Stiftungssatzungen geändert. Der

Stiftungsname lautet nun: Personalstiftung der Fritz Stierlin & Co. AG. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen, sowie Personen, für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfang gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, im Alter, bei Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat aus 3 bis 5 Mitgliedern. Hedy Moser ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Jakob Engli, von Tschierschen (Graubünden), in Schaffhausen.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

5. Juli 1967.

Pensionskasse der Firma Ronner & Co., St. Gallen, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. Juli 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt, das bei der Stifterin in einem festen Dienstverhältnis stehende Personal sowie dessen Angehörige gegen wirtschaftliche Folgen des Wegfalls des Erwerbseinkommens des Arbeitnehmers wegen Alters, vorzeitiger Erwerbsunfähigkeit (Invalidität) und Todes zu schützen bzw. zu versichern. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 3 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Walter Ronner, von Bussnang, in St. Gallen, Präsident; Rudolf Studer, von Berg (St. Gallen), in St. Gallen, und Hans Engler, von Sennwald (St. Gallen), in St. Gallen. Der Präsident führt mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Davidstrasse 21.

5. Juli 1967.

Fürsorgekasse der Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft in St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1965, Seite 2089). Die Unterschrift von Bruno Leippold ist erloschen.

5. Juli 1967.

Angestellten-Fürsorgestiftung der Firma Zollikofer & Co. A.-G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1966, Seite 4098). Die Unterschrift von Paul Willmann ist erloschen.

7. Juli 1967.

Ostschweizerische Stickfachschulen St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 82 vom 11. April 1964, Seite 1133). August Fehrlin und Otto Löhner, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Ueli Forster, von und in St. Gallen, und Kurt Würmli, von Bichelsee (Thurgau) und St. Gallen, in St. Gallen, beide Mitglieder des Ausschusses. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit je einem weiteren Mitglied des Ausschusses.

10. Juli 1967.

Gemeinsame Fürsorgestiftung der Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft und der Allgemeinen Versicherungs-Gesellschaft Helvetia, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. Juli 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirmen und deren Angehörige bzw. Hinterbliebene im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 5 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Paul Haller, von Kölliken, in St. Gallen, Präsident; Dr. Hans Rudolf Suter, von Zofingen, in St. Gallen; Jörg Brügger, von Churwalden, in Teufen (App. A.-Rh.); Willi Fischbacher, von Hemberg, in St. Gallen, und Roman Schmitter, von Widnau, in St. Gallen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Dr. Oskar Rhiner, von Sennwald, in Trogen; Arthur Künzler, von St. Margrethen (St. Gallen); Michel Froidevaux, von Noirmont; Ella Herbener, von Worb (Bern), und Heidi Vetsch, von Grabs, letztere vier in St. Gallen. Geschäftsdomizil: St. Leonhardstrasse 25.

*Tessin - Tessin - Ticino**Ufficio di Locarno*

6 luglio 1967.

Fondazione Favor S.A., in Muralto (FUSC. del 16 luglio 1949, N° 164, pagina 1893). La fondazione è cancellata su decisione dell'Autorità di vigilanza sulle fondazioni di data 23 giugno 1967 (Art. 88/89 CCS).

*Waadt - Vaud - Vaud**Bureau de Lausanne*

10 juillet 1967.

Fondation La Demeure, à Lausanne (FOSC. du 13 juillet 1957, page 1898). La signature de Marguerite Burricod, Madeleine Reymond et Henri Christen est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Raymond Goin, de Pizy, à Lausanne, président; Anne-Marie Pache, de Chapelle (Vaud), à Lausanne, secrétaire; Jacques Bergier, de Lausanne et Le Mont-sur-Lausanne, à Lausanne; Liliane Dubochet, de Montreux, à Lausanne; Ruth Guberan (inscrite); Jean Curchod (inscrite), actuellement à Begnins, et Georges Deriaz (inscrite).

*Wallis - Valais - Vallese**Bureau de St-Maurice*

5 juillet 1967.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel des Ateliers de constructions mécaniques et métalliques de Vouvy S.A., à Vouvy. Par acte authentique du 21 avril 1967, il a été constitué, sous cette dénomination, une fondation en vue de venir en aide aux employés et ouvriers de la maison fondatrice et à leurs familles contre les conséquences économiques résultant notamment des charges de famille, retraite, invalidité et décès. La fondation est placée sous la surveillance du conseil communal de Vouvy qui a confirmé assumer cette surveillance. Le conseil de fondation se compose d'un à cinq membres. La fondation est engagée par le président Robert Santschi, de Sigriswil, à Lausanne, signant collectivement avec le secrétaire Edmond Raboud, de Monthey, à Vouvy, ou avec Joseph Decarli, d'origine italienne, à Vouvy. Domicile: Chez la maison fondatrice.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel
Bureau de La Chaux-de-Fonds

7 juillet 1967.

Fondation en faveur du personnel de la direction de l'Ubah, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 18 avril 1964, N° 88). La signature de Jean-Joseph Wyss, trésorier démissionnaire, est radiée. En remplacement, Claude Robert, du Locle et des Pont-de-Martel, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé trésorier. La fondation est toujours engagée par la signature collective à deux des membres du conseil.

Bureau de Neuchâtel

7 juillet 1967.

La Maison Claire, école romande d'aides familiales, à Neuchâtel (FOSC. du 21 novembre 1964, N° 272, page 3512). Par suite de démission Henri Perriard n'est plus trésorier; ses pouvoirs sont éteints. Paul-Conrad Fallet, de Dombresson, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, a été nommé trésorier avec signature collective à deux.

Genève – Genève – Ginevra

4 juillet 1967.

Fondation en faveur du personnel de la maison Barrelet, Pidoux & Cie, à Genève (FOSC. du 24 mai 1958, page 1438). Les pouvoirs de Marc Barrelet sont radiés. Louis Zwahlen, de et à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux. Adresse: 6, boulevard du Théâtre, chez Barrelet, Pidoux & Cie.

5 juillet 1967.

Fonds général de l'Université, à Genève (FOSC. du 6 janvier 1951, page 43). Les pouvoirs d'Antony Babel, Eugène Bujard, Walter Jung et Paul Collart sont radiés. Signature: collective de Robert Patry, de et à Genève, président, ou Paul Guichonnet, de France, à Bonneville (Haute-Savoie, France), vice-président, avec Bernhard Ducret, de Plan-les-Ouates, à Genève, secrétaire, ou Denis Berthout van Berchem, de Genève, à Vendouevres, ou André Fatio, de et à Genève, tous membres du bureau.

5 juillet 1967.

Caisse de retraite du personnel des Pharmacies Populaires de Genève, à Genève (FOSC. du 12 juin 1965, page 1849). Les pouvoirs de Louis Stevinin sont radiés.

7 juillet 1967.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Manufacture Taubert, boîtes de montres étanches, à Genève (FOSC. du 25 avril 1964, page 1307). Acte de fondation modifié le 26 mai 1967. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: individuelle de Bernard Taubert, président (inscrit), et collective de Roland Zaugg, secrétaire (inscrit) ou Denis Clivaz, de Saint-Jean (Valais), à Chêne-Bougeries, avec Paul Studhalter, de et à Genève, ou Jean Stringa, de Muraltio (Tessin), à Genève, tous membres du conseil. Les pouvoirs de Roland Zaugg sont modifiés en conséquence.

7 juillet 1967.

Fondation des Exercices de l'Arquebuse et de la Navigation, à Genève (FOSC. du 22 juillet 1961, page 2152). Adresse: 36, rue du Stand.

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales

Auflösung des Suninvest-Anlagefonds, Zürich

Die Eidgenössische Bankenkommision in Bern hat als Aufsichtsbehörde über die Anlagefonds mit Beschluss vom 29. Juni 1967 die

Auflösung des Suninvest-Anlagefonds Zürich

beschlossen und die Bank Frei, Treig & Co. AG, Löwenstrasse 31, 8023 Zürich, als Liquidatorin eingesetzt.

Die Zertifikatsinhaber und Gläubiger des Suninvest-Anlagefonds, sowie alle Personen, die auf im Besitze des Fonds befindliche Vermögensstücke Anspruch erheben, werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche und Forderungen, Wert 29. Juni 1967, bis zum 30. September 1967 unter Einlegung der Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Kopie bei der Liquidatorin schriftlich anzumelden.

Die Schuldner des Suninvest-Anlagefonds haben sich ebenfalls bis zum 30. September 1967 anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfall.

Wer zum Fondsvermögen gehörende Sachen als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat diese ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht innert der Eingabefrist der Liquidatorin zur Verfügung zu stellen, bei Straffolge im Unterlassungsfall; im Falle der ungerechtfertigten Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Einlösung von Zertifikats-Coupons durch unentgeltliche Beanspruchung von Ferienwohnungen oder durch Barzahlung wird mit sofortiger Wirkung eingestellt. Zertifikatsinhaber, die fondseigene Wohngelegenheiten mieten, erhalten bis auf weiteres einen Rabatt von 20% auf den Listenpreisen. Der Mietpreis kann rechtsgültig nur noch an die Liquidatorin oder einen von dieser bevollmächtigten Beauftragten bezahlt werden.

Es finden keine Gläubigerversammlungen statt, da die Liquidatorin sämtliche Rechte der Gläubigerversammlung ausübt (Art. 36, Abs. 2 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen).

Diese Publikation hat keine Rechtswirkungen für die Gläubiger und Schuldner der zum Fonds gehörenden Immobilien-Gesellschaft (Sopima AG, Vaduz) und der früheren Fondsleitung (Sunfona AG, Zürich). Gläubiger und Schuldner der Sopima AG, Vaduz, werden jedoch ersucht, sich zwecks Orientierung der Liquidatorin ebenfalls zu melden.

Gegen die vorstehenden Anordnungen der Liquidatorin kann innert 10 Tagen nach der Publikation bei der Eidgenössischen Bankenkommision Beschwerde geführt werden.

Die Liquidatorin:
Bank Frei, Treig & Co. AG, Zürich

(AA. 185)

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

N° 224934. Date de dépôt: 26 mai 1967, 22 h. Laboratoire IEKA, F.-G. Roettig, 3, rue de l'Aubépine, Genève. Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 121153 de Edouard Louis Hanselmann, Genève. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 mai 1967.

Collutoire. (Cl. int. 5)

NOSMOK

N° 224935. Date de dépôt: 25 mai 1967, 20 h. Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 122446. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 mai 1967.

Produits renfermant des amandes, savoir: cacao travaillé; chocolats en blocs, en plaques, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés au lait et à la crème; chocolats combinés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec du miel, des liqueurs, des sirops, des médicaments ou des ingrédients quelconques; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres, produits laitiers. (Cl. int. 29, 30)

AMANDINE

N° 224936. Date de dépôt: 25 mai 1967, 20 h. Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud). Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 122448. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 mai 1967.

Produits alimentaires, diététiques et pharmaceutiques; substances comestibles naturellement riches en vitamines et acides aminés, en combinaison ou séparément, ou enrichis de vitamines et/ou d'acides aminés par procédé spécial en combinaison ou séparément; extraits ou concentrés de ces substances; substances curatives et médicinales préparées avec ces produits. (Cl. int. 5, 29, 30, 31)

NESMIDA

N° 224937. Date de dépôt: 30 mai 1967, 18 h. Avoset Company, 5131 Shattuck Avenue, Oakland (Californie, USA). Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 121606. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 mai 1967.

Crème contenant un agent stabilisateur végétal. (Cl. int. 29)

AVOSET

Nr. 224938. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1967, 12 Uhr. Henkel & Cie AG, Hardstrasse 55, Pratteln (Basel-Landschaft). Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 120493. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Mai 1967 an.

Reinigungsmittel. (Int. Kl. 3)

ADA

N° 224939. Date de dépôt: 26 mai 1967, 20 h. G. Besson et Cie S.A., Yverdon (Vaud). — Fabrication et commerce. Transmission et renouvellement de la marque N° 120028 de G. Besson et Cie, successeurs de Besson frères, Yverdon (Vaud). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 mars 1967.

Pâtes alimentaires en tous genres. (Cl. int. 30)

PEROLLETES

N° 224940. Date de dépôt: 26 mai 1967, 20 h. G. Besson et Cie S.A., Yverdon (Vaud). — Fabrication et commerce. Transmission et renouvellement de la marque N° 120341 de G. Besson et Cie, successeurs de Besson frères, Yverdon (Vaud). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mars 1967.

Tous produits alimentaires à base de semoule. (Cl. int. 30)

SEMOULINE

Nr. 224941. Hinterlegungsdatum: 11. November 1966, 17 Uhr.
Jintan Terumo Co., Ltd., 44-1, 2-chome, Hatagaya, Shibuya-ku, Tokyo
(Japan). - Fabrikation und Handel.

Ultraschall-Reiniger für Kleider, Geschirr und chirurgische Instrumente; physikalische und chemische Geräte und Messinstrumente, einschliesslich Mikro-Injektionsspritzen; elektrische Schallgeneratoren und elektrische Messinstrumente; medizinische Instrumente und Apparate sowie deren Zubehör- und Bestandteile, einschliesslich elektrischer Messinstrumente für medizinische Zwecke, wegwerfbarer Unterdruckblutsammler, klinischer Thermometer sowie hypodermischer Spritzen und Nadeln.
(Int. Kl. 7, 9, 10, 21)

TERUMO

N° 224942. Date de dépôt: 22 décembre 1966, 16 h.
Wofac Corporation, 21 East Euclid Avenue, Haddonfield (New Jersey, USA). - Fabrication et commerce.

Papier et carton; imprimés, notamment feuilles de données, formulaires de comptes-rendus et d'études de temps, circulaires publicitaires, brochures, listes, articles imprimés pour la formation du personnel, journaux et périodiques, livres, articles pour reliures, photographies, papeterie, matières adhésives pour la papeterie, machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles), matériels d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils), caractères d'imprimerie, clichés. (Cl. int. 16)

MENTO

Nr. 224943. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1967, 17 Uhr.
Pye Limited, Radio Works, St. Andrews Road, Cambridge (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 118879. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Januar 1967 an.

Radio- und Televisionsapparate, Fernschreiber, Telegraph- und Telephonapparate, elektrische Apparate und Artikel, nämlich Radargeräte, Echolote, Plattenspieler, Tonaufnahmegeräte, Tonbänder, elektrische Haushaltapparate, elektrische Heiz-, Koch-, Gefrier-, Trocken- und Lüftungsapparate und -anlagen, elektrisch geheizte Decken, elektrisch betriebene Belüftungs- und Trocknungsapparate für Kleider, elektrische Apparate und Instrumente für wissenschaftliche Zwecke; Bestand- und Zubehörteile für alle vorerwähnten Waren. (Int. Kl. 7, 9, 10, 11)

PYE

Nr. 224944. Hinterlegungsdatum: 13. März 1967, 20 Uhr.
Matlow Brothers Limited, Brunswick Works, New Mills near Stockport
(Cheshire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Nicht-medizinische Süswaren. (Int. Kl. 30)

SUNSHINE

Nr. 224945. Hinterlegungsdatum: 14. März 1967, 18 Uhr.
Ichizuka Kogaku Kogyo Kabushiki Kaisha, No 568, 2-chome Shimochiai,
Shinjuku-ku, Tokyo-to (Japan). - Fabrikation und Handel.

Photographische und optische Maschinen, Apparate und Geräte, Filmmaschinen, -apparate und -geräte, insbesondere Fernsehkameras und dazu gehörende Linsen, Teile und Zubehör der genannten Produkte, photographisches Material. (Int. Kl. 1, 9)

VIDEOCHRON

N° 224946. Date de dépôt: 22 mars 1967, 18 h.
Daniel Rogivue, Le Carroz, Chexbres (Vaud). - Production et commerce.

Produits vinicoles de Lavaux. (Cl. int. 33)

PIERRE D'OR- COEUR DE LAVAUX

Nr. 224947. Hinterlegungsdatum: 14. April 1967, 18 Uhr.
McGaw Laboratories, Inc., 1015 Grandview Avenue, Glendale (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Peritoneale Dialysen-Katheter und Verbandshalen für peritoneale Dialysen. (Int. Kl. 10)

TROCATH

Nr. 224948. Hinterlegungsdatum: 13. April 1967, 24 Uhr.
The Procter & Gamble Company, 301 East Sixth Street, Cincinnati (Ohio, USA). - Fabrikation und Handel.

Granulierte synthetische Reinigungsmittel in Packungen für Wäschezwecke im Haushalt. (Int. Kl. 3)

BOLD

Nr. 224949. Hinterlegungsdatum: 18. April 1967, 18 Uhr.
Addis Limited, Brush Works, Hertford (Hertfordshire, Grossbritannien).
Fabrikation und Handel.

Bürsten und Bürstenmachermaterial. (Int. Kl. 21)

FLEXTRON

N° 224950. Date de dépôt: 17 avril 1967, 18 h.
Fabbrica di Orologi Sindaco S.A., orologi «Jaguar» (Fabrique d'Horlogerie Sindaco S.A., montres «Jaguar») (Uhrenfabrik Sindaco AG, «Jaguar»-Uhren), Muralto (Tessin). - Fabrication et commerce.

Montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres et tous autres produits horlogers. (Cl. int. 14)

INSTAMASTER

Nr. 224951. Hinterlegungsdatum: 24. April 1967, 10 Uhr.
Promena AG, Lohweg 10, Basel. - Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marken Nrn. 209736 und 219620. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. April 1967 an.

Haarkosmetik, Kosmetikartikel, Badezusätze, Parfümerieartikel, Seifen, Papierservietten, Servietten, Papiertaschentücher, Haushaltprodukte aus Papier. (Int. Kl. 3, 16, 21, 24)

CONTESSA

Nr. 224952. Hinterlegungsdatum: 25. April 1967, 12 Uhr.
Zentralschweizerischer Milchverband (M.V.L.), Habsburgerstrasse 12,
Luzern. - Fabrikation und Handel.

Milch, Milchprodukte und Käse aller Art. (Int. Kl. 29)

FRIGHURT

N° 224953. Date de dépôt: 1^{er} mai 1967, 12 h.
David et François Buttica, Le Treytorrens, Puidoux (Vaud).
Production et commerce.

Produits vinicoles de tous cépages ainsi que de toutes origines. (Cl. int. 33)

VIRE-VENT

N° 224954. Date de dépôt: 2 mai 1967, 12 h.
Chablot et Cie, Société Anonyme, Moulin Bornu, Pompaples (Vaud);
adresse pour la correspondance: La Sarraz (Vaud).
Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 118176.
Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 novembre 1966.

Aliments pour animaux. (Cl. int. 31)

ALIPOR

N° 224955. Date de dépôt: 2 mai 1967, 12 h.
Chablot et Cie, Société Anonyme, Moulin Bornu, Pompaples (Vaud);
adresse pour la correspondance: La Sarraz (Vaud).
Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 118177.
Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 novembre 1966.

Aliments pour animaux. (Cl. int. 31)

ALIVO

N° 224956. Date de dépôt: 2 mai 1967, 12 h.
Chablot et Cie, Société Anonyme, Moulin Bornu, Pompaples (Vaud);
adresse pour la correspondance: La Sarraz (Vaud).
Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 118178.
Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 novembre 1966.

Aliments pour animaux. (Cl. int. 31)

ALIVOL

Nr. 224957. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1967, 17 Uhr.
AG für moderne Heizungsanlagen, c/o Dr. F. Zweifel, Bellevueweg 26,
Zug. - Fabrikation und Handel.

Heizungsanlagen, Heizöfen, Heizkessel, Heizungs Brenner, Heizkörper, Radiatoren sowie Armaturen, Zubehör- und Bestandteile zu diesen Erzeugnissen. (Int. Kl. 11)



Nr. 224958. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1967, 17 Uhr.
AG für moderne Heizungsanlagen, c/o Dr. F. Zweifel, Bellevueweg 26,
Zug. - Fabrikation und Handel.

Heizungsanlagen, Heizöfen, Heizkessel, Heizungs Brenner, Heizkörper, Ra-
diatoren sowie Armaturen, Zubehör- und Bestandteile zu diesen Erzeug-
nissen. (Int. Kl. 11)

JA System

Nr. 224959. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1967, 18 Uhr.
Böhme AG, Liebefeld (Köniz, Bern). - Fabrikation. - Erneuerung mit
abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 119449. Die Schutzfrist aus
der Erneuerung läuft vom 17. Dezember 1966 an.

Ueberzugspräparate für Möbel, nämlich Polituren, Spritzlacke, Grundie-
rungen, Nitroemalpen. (Int. Kl. 2, 3)

Erato

Nr. 224960. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1967, 12 Uhr.
Cafag-Cartonagenfabrik Freiburg AG, 3, rue J. Gachoud, Freiburg.
Fabrikation.

Druckerzeugnisse. Reklameartikel des graphischen Gewerbes und Künst-
stoffverpackungen. (Int. Kl. 16, 17, 20)

Cafag

Nr. 224961. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1967, 12 Uhr.
Cafag-Cartonagenfabrik Freiburg AG, 3, rue J. Gachoud, Freiburg.
Fabrikation.

Packungen und Behälter für Früchte. (Int. Kl. 16, 17, 20)

FRUTPLAST

Nr. 224962. Hinterlegungsdatum: 31. März-1967, 18 Uhr.
The Deciduous Fruit Board, 16 Mill Street, Gardens, Kapstadt (Süd-
afrikanische Republik). - Handel.

Frisches Obst. (Int. Kl. 31)



Nr. 224963. Hinterlegungsdatum: 14. April 1967, 18 Uhr.
McGaw Laboratories, Inc., 1015 Grandview Avenue, Glendale (Kalifor-
nien, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate, medizinische und chirurgische Apparate, In-
strumente und Einrichtungen sowie Zubehör. (Int. Kl. 5, 10)

Mc GAW

Nr. 224964. Date de dépôt: 20 avril 1967, 15 h.
J. Monbaron, 21, chemin des Voirons, Petit-Lancy (Genève).
Fabrication et commerce.

Bijouterie et joaillerie. (Cl. int. 14)

J.M.

Nr. 224965. Date de dépôt: 24 avril 1967, 17 h.
O. Schymanski & fils, Homis Watch Co., Güterstrasse 6, Bienne.
Fabrication.

Montres à rubis et parties de montres. (Cl. int. 14)

RUBIOS

Nr. 224966. Date de dépôt: 22 mai 1967, 21 h.
Grapillon S.A., Mont-sur-Rolle (Vaud). - Production et commerce.

Boissons alcooliques et non alcooliques de jus de raisin. (Cl. int. 32,33)



Nr. 224967. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1967, 17 Uhr.
The American Tobacco Company, 245 Park Avenue, New York (New
York 10017, USA). - Fabrikation und Handel.

Rohtabak und Tabakfabrikate; Zigaretten und Zigarren. (Int. Kl. 34)



Nr. 224968. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1967, 12 Uhr.
Produits de Beauté Juvena S.A., Hardturmstrasse 169/173, Zürich 5.
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 123014. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1967 an.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

Juvena

Nr. 224969. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1967, 20 Uhr.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Waadt).
Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 122020. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1967 an.

Pharmazeutische Präparate in Pillen-, Tabletten-, Pulver-, Granulat-, Stan-
gen-, Salben- oder in flüssiger Form. (Int. Kl. 5)

MILO-FORM

Nr. 224970. Date de dépôt: 25 mai 1967, 20 h.
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey (Vaud).
Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 122173.
Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le
25 mai 1967.

Tous produits alimentaires, en particulier thé. (Cl. int. 29, 30, 31)

NESTEA

Nr. 224971. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1967, 18 Uhr.
Gaba AG, St. Johans-Vorstadt 98, Basel. - Fabrikation und Handel.
Erneuerung der Marke Nr. 120491. Die Schutzfrist aus der Erneuerung
läuft vom 25. Mai 1967 an.

Hygienische, medizinische, pharmazeutische, kosmetische und diätetische
Produkte und Präparate, chemische Produkte und Präparate für industrielle
Zwecke sowie Zuckerwaren. (Int. Kl. 1, 3, 5, 30)



Nr. 224972. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1967, 18 Uhr.
S. M. Frank & Co., Inc., 18 East 54th Street, New York (New York, USA).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 120533. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Mai 1967 an.

Raucherpfeifen, Zigarren- und Zigarettenthaler. (Int. Kl. 34)

KAYWOODIE

Nr. 224973. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1967, 18 Uhr.
S. M. Frank & Co., Inc., 18 East 54th Street, New York (New York, USA).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 120534. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Mai 1967 an.

Zigarrenhalter, Zigarettenthaler und Pfeifen. (Int. Kl. 34)

YELLO-BOLE

Nr. 224974. Hinterlegungsdatum 31. Mai 1967, 20 Uhr.
Landis & Gyr AG (Landis & Gyr S.A.) (Landis & Gyr Limited), Zug.
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 120340. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Mai 1967 an.

Elektrische Messgeräte. (Int. Kl. 9)

TRIVECTOR

Nr. 224975. Hinterlegungsdatum: 8. November 1966, 17 Uhr.
The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA).
Fabrikation und Handel.

Feuerlöschmittel; chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke einschliesslich chemischer Produkte zur Verwendung als aktive Zusätze bei der Herstellung von Pestiziden, Mittel zur Vernichtung von Pflanzen und Vertilgung von Ungeziefer, wie Pestizide, Insektizide, Parasitizide, Fungizide, Bakterizide, Algen- und Milbenbekämpfungsmittel, Larvizide, Nematozide, Rodentizide, Mittel zum Ausräuchern und Unkraut-, Gras- und Gerüppvertilgungsmittel, Entblätterungsmittel, Bodenverbesserungsmittel, Düng- und Pflanzennährmittel, pflanzenwachstumregulierender Mittel und nährmittelkonservierender Präparate; chemische Erzeugnisse für Reinigungszwecke einschliesslich Wasch- und Bleichmittel, Trockenreinigungsmittel für Textilien, Flecken- und Rostentfernungsmittel, Seifen, Detergenzien und Lösungsmittel zur Entfernung von Öl, Schmier- und anderen Fetten, Teer und organischen Harzen an industriellen Verfahreneinrichtungen; Kunstharze, einschliesslich geschäumter und schäumbarer Kunstharze; Polymere in Form von Pulver, Körnern, Tabletten, Lösungen, Emulsionen und Dispersionen; Fertigfabrikate aus Kunstharzen in Form von Streifen, Folien, Blättern, Bahnen, Blöcken, Brettern, Platten, Scheiben, Stäben, Stangen, Röhren, Balken und in anderen Formstücken; Plastikfilme, -folien, -blätter, -säcke, -beutel, -schachteln, -flaschen, -pakete; Behälter und deren Umhüllungen; Einhüll- und Verpackungsmaterialien, nämlich solche aus Plastik, Papier und Verbindungen aus Papier und Plastik, sowie aus Kunststoffen, insbesondere zum Schutz von Gegenständen gegen Erschütterungen und mechanische Schläge; Konstruktions- und Baumaterialien, einschliesslich solcher aus Kunststoffen; Hitze- und Dampfsoliermaterialien; Klebstoffe und Kitte, einschliesslich solcher für industriellen Gebrauch und Verwendung im Baugewerbe; synthetische Fasern, Filamente, Fäden und Garne; Futtermittel und Futtermittelbestandteile und -zusätze, Diätzusätze für Tiere. (Int. Kl. 1, 3, 5, 6, 16, 17, 19 bis 23, 31)

LENTREK

Nr. 224976. Hinterlegungsdatum: 18. April 1967, 20 Uhr.
Bau- & Verwaltungs AG Aarau, Rauchensteinstrasse 2, Aarau.
Fabrikation und Handel.

Normierte Bauteile, Fenster, Innenwände, Kästen, Türen, Kücheninnenbauten, Küchengeräte, -apparate, -maschinen und -ventilatoren, Spültröge, Elektro-, Sanitär- und Heizungsinstallationen, Druckerzeugnisse und Vielfältigungen. (Int. Kl. 6, 7, 9, 11, 16, 19, 20, 21)

RASTEL-GRANIT

Nr. 224977. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1967, 18 Uhr.
Empisal (Proprietary) Limited, 2nd Floor, Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg (Südafrika). — Fabrikation und Handel.

Hand-, fuss- und/oder kraftbetriebene (elektrische oder mechanische) Nähmaschinen, Strickmaschinen, Webstühle und Webrahmen, Maschinen zum Annähen oder Anheften von Knöpfen, Maschinen und Formen zum Ueberziehen von Knöpfen und Schnallen, Apparate und Maschinen zum Herstellen, insbesondere zum Knüpfen von Teppichen, Maschinen zur Herstellung von Kerzendochten, Krimpmaschinen, Schneidemaschinen, Schleifmaschinen, Pliissiermaschinen, Bügelmaschinen, Streifenschneidemaschinen und Streifenspulmaschinen, Fadenziehmaschinen, Nachschneidemaschinen, Wollwickel- und Strangwickelmaschinen, Rändelvorrichtungen, Nähmaschinen- und Webnadeln, Nadelwählvorrichtungen, Schlichtvorrichtungen für Fäden, Vorrichtungen zum Kühlen von Nadeln und zum Entfernen von Fa-

serteilchen, Kraftübertragungsvorrichtungen, Motortische und -ständer, Elektromotoren und deren Bestandteile, elektromechanische Antriebe, elektronische Verkettungsmaschinen, elektrische Ventilatoren und deren Bestandteile, Tretvorrichtungen; Zubehör-, Bestand- und Ersatzteile für alle vorerwähnten Waren. (Int. Kl. 7, 11, 26)

TELE-SCHLITTEN

Nr. 224978. Date de dépôt: 17 février 1967, 19 h.
Eaux Minérales Alcalines Romanel Emaro S.A., Romanel (Vaud).
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 118902. La «Mineralquelle Riedstern AG», Berne, renonce à sa part à la marque N° 118902. Cette marque est donc renouvelée au nom seul de l'autre titulaire: Eaux Minérales Alcalines Romanel, Emaro S.A., Romanel. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 janvier 1967.

Boissons sans alcool, jus de fruits. (Cl. int. 32)

SILVER STAR

Nr. 224979. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1967, 18 Uhr.
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Leder, Kunstleder, Ledertuch; Stiefel, Schuhe und Pantoffeln; Handtaschen, Koffer, Reisetaschen, Reisekoffer und Polstermaterial; Gürtel, Mäntel, Westen, Hüte, Hemden, Röcke, Lederhosen, Hosen, Jacken, Ueberkleider, Hutbänder, Hutschweissbänder, Armbänder für Uhren, Brieftaschen, Tagebücher, Bücherhüllen, Schlüsselhalter. (Int. Kl. 6, 14, 16, 18, 22, 25, 26)

ORTIX

Nr. 224980. Hinterlegungsdatum: 18. April 1967, 18 Uhr.
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Garne, Fäden und Filamente aus natürlichen oder künstlichen Textilmaterialien. (Int. Kl. 22, 23)

BRI-LOFT

Nr. 224981. Date de dépôt: 21 avril 1967, 18 h.
Abbott AG, im Alpenblick 6, Cham (Zoug). — Fabrication et commerce.

Substances pharmaceutiques, vétérinaires et sanitaires; aliments pour enfants et malades; désinfectants. (Cl. int. 5)

FORMANCE

Nr. 224982. Date de dépôt: 21 avril 1967, 18 h.
Abbott AG, im Alpenblick 6, Cham (Zoug). — Fabrication et commerce.

Substances pharmaceutiques, vétérinaires et sanitaires; aliments pour enfants et malades; désinfectants. (Cl. int. 5)

MELERTA

Nr. 224983. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1967, 17 Uhr.
May & Baker Limited, Dagenham (Essex, Grossbritannien).
Fabrikation und Handel.

Chemische Antioxydationsmittel. (Int. Kl. 1)

EMBANOX

Nr. 224984. Date de dépôt: 1^{er} mars 1967, 18 h.
Comptoir Commercial de Fabrications Nouvelles S.A., 2, rue de l'Evêché, Genève. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel de pansements; matière pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparation pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué; joaillerie, pierres précieuses; horlogerie et autres instruments chronométriques. Cuir et imitations de cuir; peaux; malles, valises, sacs de voyage et de dames, parapluies, parasols et cannes; fouets, harnais et scellerie. Tissus; couvertures de lit et de table. Vêtements et sous-vêtements, bottes, souliers et pantoufles. Dentelles et broderies, rubans et lacets; boutons, boutons à pression, crochets et oeillets, épingles et aiguilles; fleurs artificielles. Papier et articles en papier, carton; imprimés, journaux et périodiques, livres, photographies, papeterie, matériel d'instruction ou d'enseignement, caractères d'imprimerie, clichés, affiches, articles publicitaires de l'art graphique, papiers valeurs. (Cl. int. 5, 14, 16, 18, 24, 25, 26)

CALECHE

Nr. 224985.

Hinterlegungsdatum: 7. März 1967, 9 Uhr.

Interchemie AG, Albisriederstrasse 232, Zürich 9. — Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; künstliche und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulver, flüssig oder halbflüssig); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke; Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel; technische Öle und Fette (ausgenommen Speiseöle und -fette; Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe), Leuchtstoffe; Kerzen, Wachlichte, Nachtlichte und Dochte; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 1, 3, 4, 5)

INTERSERVICE

Secura, Gesellschaft für Haftpflicht-, Unfall- und Sachversicherung, Zürich

Aktiven	Bilanz auf 31. Dezember 1966	Passiven
	Fr.	Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre	2 500 000.—	Eigenkapital:
Wertschriften:		Aktien- oder Garantiekapital
Obligationen und Pfandbriefe	4 184 070.—	Reservefonds
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmen	3 030.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnungen:
Uebrigere Aktien und Anteilscheine	184 500.—	Prämienüberträge
Grundpfandtitel	2 478 500.—	Schwebende Schäden
Grundstücke	9 464 000.—	Uebrigere technische Rückstellungen
Kassabestand und Postcheckguthaben	2 100 673.69	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr
Guthaben bei Banken	16 226 606.65	Schuldverpflichtungen:
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	62 020.50	Grundpfandschulden
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	631 294.51	Uebrigere Passiven
Depots aus übernommenen Versicherungen	614 806.38	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung
Stückzinsen und Mieten	130 464.65	
Mobilien und Material	3.—	
Uebrigere Aktiven	4 110 490.50	
	42 690 459.88	

8000 Zürich, den 30. Juni 1967

Secura, Gesellschaft für Haftpflicht-, Unfall- und Sachversicherung
Oberholzer Gassmann

Familia Lebensversicherungs-Gesellschaft, St. Gallen

Aktiven	Bilanz auf 31. Dezember 1966	Passiven
	Fr.	Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	500 000	Aktien- oder Garantiekapital
Aktien und Anteilscheine	157 001	Reservefonds
Obligationen und Pfandbriefe	4 583 960	Spezialreserven:
Grundpfandtitel	3 142 500	Organisationsfonds
Grundstücke	858 000	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	114 507	Prämienreserve und Rentenübertrag
Darlehen gegen Faustpfand	200 000	Prämienübertrag
Uebrigere Kapitalanlagen	37 000	Uebrigere technische Rückstellungen für die Lebensversicherung
Liquide Mittel	152 506	Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	14 183	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen
Ausstehende Zinsen und Mieten	17 962	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien
Stückzinsen	103 396	Uebrigere Passiven
Uebrigere Aktiven	255 255	Personal-Fürsorgefonds Fr. 117 495.—
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kautions- oder Pfand gebunden Fr. 8 737 500.—		(Selbständige Rechtsperson)
	10 136 270	Vortrag auf neue Rechnung
		15 630
		10 136 270

9000 St. Gallen, den 30. Juni 1967

Familia Lebensversicherungs-Gesellschaft
Stucki Furgler

Banque Scandinave en Suisse, Genève

Actif	Bilan intermédiaire au 30 juin 1967	Passif
	Fr.	Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	2 058 804.05	Engagements en banque à vue
Avoirs en banque à vue	1 267 451.73	Engagements en banque à terme
Avoirs en banque à terme	33 562 226.20	Comptes de chèques et créanciers à vue
Effets de change	14 933 651.85	Créanciers à terme
Comptes courants débiteurs en blanc	1 226 121.37	Livrets de dépôts
Comptes courants débiteurs gagés	7 386 993.10	Traites et acceptations
dont garantis par hypothèques Fr. 361 783.50		Autres postes du passif
Avances et prêts à terme fixe en blanc	629 946.40	Capital-actions
Avances et prêts à terme fixe gagés	62 215 716.59	Réserve légale
dont garantis par hypothèques Fr. 501 023.60		Réserve spéciale
Placements hypothécaires	48 000.—	Bénéfice reporté de l'exercice précédent
Titres	5 622 376.11	
Autres postes de l'actif	556 013.32	Engagements par cautionnements: Fr. 11 465 032.—
	129 507 300.72	Engagements par endossement d'effets réescomptés: Fr. 1 936 033.30
		Engagements par accredits irrévocables: Fr. 448 774.90
		129 507 300.72

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes betreffend die Einfuhr von Aprikosen und die Uebernahme von inländischen Aprikosen
(Vom 12. Juli 1967)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Art. 25, 31 und 32 der Verordnung über wirtschaftliche Bestimmungen des Landwirtschaftsgesetzes (Allgemeine Landwirtschafts-Verordnung) vom 21. Dezember 1953 sowie Art. 3 und 9 der Allgemeinen Verordnung über geschützte Warenpreise vom 11. April 1961 verfügt:

Art. 1. Die Einfuhr von Aprikosen der Tarif-Nrn. 0807.10/12 wird im Interesse der Verwertung der diesjährigen Inlandernte mengenmässig beschränkt.

Art. 2. Einfuhrbewilligungen für Aprikosen der Tarif-Nrn. 0807.10/12 werden im Rahmen der mengenmässigen Einfuhrbeschränkung gemäss Art. 1 hiervor nur noch erteilt, wenn sich der Importeur verpflichtet, inländische Aprikosen von handelsüblicher Qualität (Klasse I und II) zu den vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement gemäss Verfügung vom 17. Juli 1967 festgesetzten Preisen zu übernehmen. Das Uebernahmeverhältnis wird auf 1:3 (ein Teil Importware zu drei Teilen Inlandware) festgesetzt.

Art. 3. Diese Verfügung tritt am 16. Juli 1967 in Kraft.

Die Sektion für Ein- und Ausfuhr der Handelsabteilung und die Eidgenössische Preiskontrollstelle sind mit dem Vollzug beauftragt. 163. 15. 7. 67

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique concernant l'importation des abricots et la prise en charge des abricots du pays
(Du 12 juillet 1967)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu les articles 25, 31 et 32 de l'ordonnance relative à des dispositions de caractère économique de la loi sur l'agriculture (Ordonnance générale sur l'agriculture) du 21 décembre 1953, ainsi que les articles 3 et 9 de l'ordonnance générale sur les marchandises à prix protégés, du 11 avril 1961, arrête:

Article premier. L'importation des abricots des numéros du tarif 0807.10/12 est limitée quantitativement, ceci dans l'intérêt de l'écoulement de la récolte indigène de cette année.

Art. 2. Les permis d'importation pour les abricots des numéros du tarif 0807.10/12 ne seront délivrés, dans les limites des restrictions d'importation quantitatives de l'article premier ci-dessus, que si l'importateur s'engage à prendre en charge des abricots du pays de qualité marchande (classe I et II) aux prix fixés par le Département fédéral de l'économie publique selon l'ordonnance du 17. juillet 1967. Le rapport entre les quantités à prendre en charge et les importations est fixé à une partie de marchandise importée pour trois parties de marchandise indigène.

Art. 3. Cette ordonnance entre en vigueur le 16 juillet 1967.

Le service des importations et des exportations de la division du commerce et le service fédéral du contrôle des prix sont chargés de son exécution. 163. 15. 7. 67

Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über Produzentenrichtpreise und Verbilligungsbeiträge für Walliser Aprikosen der Ernte 1967
(Vom 17. Juli 1967)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 50 der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung vom 21. Dezember 1953, sowie auf Artikel 2 des Bundesratsbeschlusses vom 7. Juli 1967 über besondere Massnahmen zur Förderung des Absatzes von Walliser Aprikosen der Ernte 1967, verfügt:

Art. 1. Für Walliser Aprikosen gelten folgende Produzentenrichtpreise:

	je 100 kg netto
Qualitätsklasse I	135 Franken
Qualitätsklasse II	95 Franken
Qualitätsklasse II B	55 Franken

Diese Preise verstehen sich für Aprikosen beim Produzenten abgeholt.

Art. 2. Die Verbilligungsbeiträge an die Verladergrossisten im Wallis betragen:

	Qualitätsklassen		
	I	II	II B
	brutto für netto		
	Fr. je 100 kg		
für Lieferungen			
a) an Empfangsgrossisten und Verarbeitungsbetriebe, höchstens	18.—	15.—	10.—
b) an Empfangsgrossisten, die auch die Funktionen der Detaillisten (Grossverteilungsfirmen) ausüben, höchstens	13.—	10.—	6.—
c) an Detaillisten, höchstens	2.—	—	—

Art. 3. Diese Verfügung tritt am 17. Juli 1967 in Kraft.

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique fixant les prix indicatifs à la production pour les abricots du Valais récoltés en 1967 et les subventions destinées à réduire leurs prix
(Du 17 juillet 1967)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 50 de l'ordonnance du 21 décembre 1953 relative à des dispositions de caractère économique de la loi sur l'agriculture; vu l'article 2 de l'arrêté du Conseil fédéral du 7 juillet

1967 instituant des mesures spéciales en vue du placement des abricots du Valais récoltés en 1967, arrête:

Article premier. Les prix indicatifs à la production pour les abricots du Valais sont les suivants:

	Fr. par 100 kg net
Classe de qualité I	135.—
Classe de qualité II	95.—
Classe de qualité II B	55.—

Ces prix s'entendent pour les fruits pris chez le producteur.

Art. 2. Les subventions allouées aux expéditeurs-grossistes en Valais au titre de la réduction des prix sont fixées ainsi qu'il suit:

Pour les fruits livrés:	Classe de qualité		
	I	II	II B
	Par 100 kg brut pour net		
	Fr.	Fr.	Fr.
a) aux destinataires (grossistes) et maisons de transformation, au maximum	18.—	15.—	10.—
b) aux destinataires (grossistes) qui exercent également la fonction de détaillant (grands magasins de détail), au maximum	13.—	10.—	6.—
c) aux détaillants, au maximum	2.—	—	—

Art. 3. La présente ordonnance entre en vigueur le 17 juillet 1967.

Ordinanza

del Dipartimento federale dell'economia pubblica che stabilisce i prezzi indicativi alla produzione e i sussidi calmieristici per le albicocche del Vallese del raccolto 1967
(Del 17 luglio 1967)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visto l'articolo 50 dell'ordinanza del 21 dicembre 1953 concernente le disposizioni d'ordine economico della legge federale sull'agricoltura (ordinanze generale); visto l'articolo 2 del decreto del Consiglio federale del 7 luglio 1967 che istituisce provvedimenti speciali intesi a promuovere lo smercio delle albicocche del Vallese del raccolto 1967, ordina:

Art. 1. Per le albicocche del Vallese sono stabiliti i seguenti prezzi indicativi da pagarsi ai produttori:

Classe di qualità I	135.— fr. il q netto
Classe di qualità II	95.— fr. il q netto
Classe di qualità II B	55.— fr. il q netto

Questi prezzi s'intendono per le albicocche prese in consegna presso il produttore.

Art. 2. I sussidi calmieristici concessi agli speditori grossisti del Vallese, ammontano:

Per forniture	Qualità		
	I	II	II B
	Fr. per 100 kg lordo per netto		
a) ai grossisti destinatari e aziende di trasformazione, al massimo	18.—	15.—	10.—
b) ai grossisti destinatari che esercitano anche il commercio al minuto (grandi aziende di vendita al minuto), al massimo	13.—	10.—	6.—
c) ai commercianti al minuto, al massimo	2.—	—	—

Art. 3. La presente ordinanza entra in vigore il 17 luglio 1967.

Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die höchstzulässigen Verkaufspreise für Walliser Aprikosen der Ernte 1967
(Vom 17. Juli 1967)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 7. Juli 1967 über besondere Massnahmen zur Förderung des Absatzes von Walliser Aprikosen der Ernte 1967, verfügt:

Art. 1. Die höchstzulässigen Verkaufspreise für Walliser Aprikosen betragen:

	Qualitätsklasse		
	I	II	II B
	Franken		
1. Bei Lieferung der Verladergrossisten ab Walliser Abgangsstation verladen je kg brutto für netto:			
a) an Empfangsgrossisten und Verarbeitungsbetriebe	1.33	—.96	—.61
b) an Empfangsgrossisten, die auch die Funktion der Detaillisten (Grossverteilungsfirmen) ausüben	1.38	1.01	—.65
2. Bei Lieferungen der Empfangsgrossisten an Detaillisten franko Domizil je kg brutto für netto	1.49	1.12	—.72
3. Bei Abgabe an die Konsumenten in der ganzen Schweiz, einschliesslich der Gebirgsgegenden:			
a) plattweise- oder körbchenweise je kg brutto für netto	1.70	1.35	—.90
b) kilowise je kg netto	1.95	1.50	1.—
c) pfundweise je ½ kg netto	1.—	—.75	—

Art. 2. Die festgesetzten Verkaufspreise dürfen nur für Aprikosen bean- sprucht werden, die den Qualitätsvorschriften des Walliser Obstverbandes entsprechen.

Art. 3. Die Eidgenössische Preiskontrolstelle ist beauftragt, die Inne- haltung der Bestimmungen über die höchstzulässigen Verkaufspreise zu über- wachen.

Art. 4. Diese Verfügung tritt am 17. Juli 1967 in Kraft.

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique concernant les prix des abricots du Valais de la récolte 1967

(Du 17 juillet 1967)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 7 juillet 1967, instituant des mesures spéciales en vue du placement des abricots du Valais récoltés en 1967, arrête:

Article premier. Les prix de vente maximums pour les abricots sont fixés comme il suit:

	Classes de qualité		
	I	II	II B
	francs		
1. Prix de vente des fruits livrés par les expé- diteurs-grossistes franco gare de départ valaisanne, marchandise envagonnée, par kilo brut pour net:			
a) aux grossistes-destinataires et aux industries de transformation	1.33	-.96	-.61
b) aux grossistes-destinataires qui exer- cent également les fonctions de détaill- ant (grandes organisations de distri- bution)	1.38	1.01	-.65
2. Prix de vente des fruits livrés par les grossistes-destinataires aux détaillants, franco domicile, par kg brut pour net	1.49	1.12	-.72
3. Prix dans toute la Suisse, y compris les régions de montagne, des fruits vendus par les détaillants aux consommateurs:			
a) par plateaux ou paniers, par kilo brut pour net	1.70	1.35	-.90
b) par kilo net	1.95	1.50	1.-
c) par demi-kilo net	1.-	-.75	-

Art. 2. Ces prix ne peuvent être reventiqués que pour des abricots con- formes aux normes relatives à la commercialisation des abricots de l'Union valaisanne pour la vente des fruits et légumes.

Art. 3. L'Office fédéral du contrôle des prix est chargé de surveiller l'exé- cution des dispositions régissant les prix maximums et les marges.

Art. 4. La présente ordonnance entre en vigueur, le 17 juillet 1967.

Ordinanza

del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente i prezzi delle albicocche del Vallese del raccolto del 1967

(Del 17 luglio 1967)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visto il decreto del Consiglio federale del 7 luglio 1967 che istituisce provvedimenti speciali intesi a promuovere lo smercio delle albicocche del Vallese del raccolto 1967, ordina:

Art. 1. I prezzi massimi di vendita delle albicocche del Vallese sono fissati come segue:

	Classe di qualità		
	I	II	II B
	franchi		
1. Prezzi di vendita per le forniture degli speditori-grossisti, franco stazione valle- sana di spedizione, merce caricata sul vagone, il chilogrammo lordo per netto:			
a) ai grossisti-destinatari e alle aziende di trasformazione	1.33	-.96	-.61
b) ai grossisti destinatari che esercitano anche un'attività di commercianti al minuto (grandi organizzazioni di distri- butione)	1.38	1.01	-.65
2. Prezzo di vendita per le forniture dei gros- sisti destinatari ai commercianti al minuto, franco domicilio, il chilogrammo lordo per netto	1.49	1.12	-.72
3. Prezzo di vendita dei commercianti al mi- nuto ai consumatori di tutta la Svizzera, comprese le ragioni di montagna:			
a) in cassette o cestini, il chilogrammo lordo per netto	1.70	1.35	-.90
b) il chilogrammo netto	1.95	1.50	1.-
c) per mezzo kg netto	1.-	-.75	-

Art. 2. Questi prezzi possono essere richiesti soltanto per le albicocche, le cui qualità corrispondano alle norme dell'Unione valsesana per la frutta.

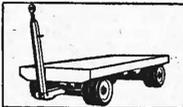
Art. 3. L'Ufficio federale di controllo dei prezzi sorveglia l'applicazione delle disposizioni che disciplinano i prezzi massimi di vendita e i margini.

Art. 4. La presente ordinanza entra in vigore il 17 luglio 1967.

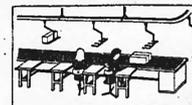
Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Aarberg: Amtsschützenverband 25-7659. Aarburg: Sportfischerverein 46-4668. Aathal-Seebräben: Sportclub der Spinnerei Streiff AG 80-10251. Affoltern am Albis: Affeltranger-Schneebeli Max 80-58456. - Walther & Frei Import Handel 80-22643. Les Agettes: Pitteloud Jacqueline Mme créations du bronze et articles de décoration 19-7811. Aigle: Frey M. Fournitures NCR 18-4983. Airolo: Dotta & Tonella SA 65-6471. Allschwil: Zysset H. Vertretungen 40-29226. Altköfen: Mül- ler A. Versandhaus-Fortuna 60-19433. Amriswil: Meier-Küng Kurt 90-9759. - Schweizer Walter Gärtner 85-4107. Arbon: Bühler Adolf 90-19223. - Hofmann Geni Postbeamter 90-19209. - Motor-Sport-Club Bodan 90-19229. Avenet: Dussex Charles gyssric peinture Blignon 19-5365. Baden: Kirschner Gabriel 50-20189. - Pro Filia Kantonalverein Aargau 50-12072. Basel: Alban Basel GmbH Hausverwaltung Hagentalerstrasse 21 40-32485. - Bapperger Erwin Betriebs-Angestellter 40-61090. - Gamaca AG Kaffeemaschinen 40-23873. - Giger-Häring Paul 40-61107. - Hochstrasser Oskar Service für Haushaltappliance 40-27106. - IRM International Reinsurance Management AG 40-30835. - Levaillant-Chwat Blanche 40-61104. - Mittersteiner Liselotte Assistentin 40-61112. - Rühle-Hillbrunner K. 40-61109. - Schmidlin Peter Advertising Agency Tiba-WV-Werbung 40-34911. - Szalay G. Dr. med. 40-32412. - Wirtz-Liviero Mafalda 40-61101. Basse-Nendaz: Classe 1941 Nendaz 19-4943. Bässersdorf: Poulsen Kaj Sachbearbeiter 80-80182. Bellinzona: Giovannacci Mario 65-6753. Belp: Campanile O. Bier- und Mineralwasser 30-34403. Bern: Anadolu-Helyetia Türk Emek ve Fikir İşçileri Derneği Türkischer Arbeiter- und Angestellten-Verein 30-1052. - Aktionsfonds Uem. Truppen 30-34449. - Bau- genossenschaft für Funktionäre öffentlicher Verwaltungen in Bern 30-34114. - Gross Alphons u. Elisabeth 30-34408. - Mat-El AG 80-4765. - Publishing AG Harper's Bazaar 30-30868. - Pulver-Latour Johann Architekt 30-34389. - Schweiz. Zentrale für klinische Tumorforschung Stoffwechsel-Abteilung 30-34409. - Spaher-Oesch Alfred Kaufmann 30-34397. - Urfer Walter Hugin Kassen 30-34392. - Wehrli-Towilson Ulrich 30-34419. Berneck: Gemeinnützig- und Verkehrsverein 90-19218. Biasca: Consorzio filo Biasca-Piangerà 65-1978. Biel-Bienne: Anner Werner 25-7017. - Moga-Nahrungsmittel Georg Moser 25-10505. - Vorwärts Jugend-Mis- sion 25-3708. Birrensdorf (ZH): Ogrgenfuss Bruno Vertretungen 80-23046. Birsfelden: Wyrsch-Stark Franz 40-61082. Bischofszell: Hauseigentümerverein 85-2683. Bodio: Francini Dionigi 65-7776. Boniswil: Häusermann Bruno eidg. dipl. Buchhal- ter 50-20202. Bonstetten: Rey Konrad Schlosser und Heizungen 80-67120. Bett- mingen: Zumbrennen-Bärtschi W. 40-61111. Boudry: Gillieron Daniel 20-8606. Les Breuleux: Groupe scout St-Joseph 23-5507. Brülisau: Streule Johan Zimmerer 90-19202. Buchs (SG): Anef-Baltic Börsenberatung Verlags- u. Verwaltungsgesell- schaft mbH. Filiale Buchs 90-19194. Bulle: Heinen W. Institut de recherches pour machines de précision 17-6605. Cham: Bucher Anton Gartenbau 60-10634. Chevroux: Société de développement 10-5840. Chexbres: Mauch & Cie commerce de vins 18-2797. Chur: Schweiz. Kindergarten-Verein Sektion Graubünden 70-8393. Clarens: Associa- tion des paysannes vaudoise service rural d'entraide 10-21108. Corcelles-près- Payerny: Ryser Charles menuiserie 10-11750. Cousset: Gilland Henri œufs du pays Montagny-les-Monts 17-6478. Cressier (NE): Girardin Liliane Mlle 20-8290. Cris- sier: Carrosserie Scheuch 10-15502. Delémont: Union chrétienne de jeunes gens sec- tion cadets 25-8585. Les Diablerets: Banque cantonale vaudoise agence 10-11072. Dietikon: Blatter Urs Malergeschäft 80-67327. - Hartmann-Nanz Margarete 80-80173. Domat/Ems: Candrian Silvio Silcan-Versand 70-6580. Dornach (SO): von Arx-Meyer Kurt 40-61105. Dübendorf: Bachmann Hans Haba-Versand 80-67386. - Bolliger-Gasser Armin Kaufmann 80-80206. - Herzog-Schmid Hermann 80-29832. Dullikon: Bärtschi Hans Textilien Depot Esso Gas 46-2767. Ebikon: Kaufmann P. Garage Rank 60-21360. Ebnat-Kappel: Rutz Walter Werkzeug-Import 90-19222. Ecublens (VD): Beljean Jeanne Mlle 10-26827. - Burli Dominique 10-24838. Emmen- brücke: Christl. Metallarbeiter-Verband Krankenkasse Sektion Emmenbrücke 60-16486. Erlach: Züllli Lisbeth Wullestübli 25-7727. Erlen: Engesser Walter Coiffeursalon 85-2162. - Ortsgemeinde Erlen Kindergarten 85-1879. Erlenbach (ZH): Thierstein Robert Kaufmann 80-51391. Eschenz: Kammerer-Vogel Hans 85-1847. L'Etivaz: Henchoz Charles scierie commerce de bois 18-4720. Plüh (SO): Längin- Staub Eduard 40-61079. Frauenfeld: Burckhardt AG Frauenfeld 85-505. Franken- dorf: Grob-Hochstrasser Georges 40-61108. Fribourg: Antenne collective St-Nicolas A. Kessler 17-7984. - Association des laborants 17-6459. - Garage des remparts Paul Hasler 17-6361. - Gumy-Müller Georges prof. 17-8083. Gempnach: Avenir (LU) Kranken- u. Unfallkasse Agentur 17-6726. Genève: Centre interprofessionnel CIP 12-1392. - Comité de secours arabe en Suisse 12-17776. - Electrogramma A. Deryng ing. Carouge 12-12165. - Engeli Raoul Babit 12-15540. - Figols José 12-16787. - Gadeau Relief SA 12-12218. - Hiltbrand P. tabacx journaux Carouge 12-12718. - Jeun'espérance paroisse cath. de St-Joseph 12-3582. - Mossière Albert transports 12-1855. - Revue Narop 12-18300. - Schaller Charles Albert et Claude M. et Mme 12-15044. - Sierro Denis représentant 12-16487. - Union sportive de Carouge USC section de natation Carouge 12-1217. Giubiasco: Catrometallica SA 65-1530. Glattbrugg: Buchwalder Claudine Sekretärin 80-80026. Glattfelden: Bau- mann Max Matra-Versand 80-17723. Goldau: Ochsner Werner J. 60-20756. Gossau (SG): Tobler Andreas Schlosserei 90-19211. Grono: Sezione esploratori La Fiorenza AEC 65-1623. Grüningen: Widmer-Reichert Jakob Notariatsbeamter 80-80197. Hauterive: Payllier Paul 20-8041. Herisau: Fisch Albert a. Verwalter 90-8961. Hohenrain: Christl.-soz. Kranken- und Unfallkasse der Schweiz Sektion Hohenrain 60-13467. Horgen: Schlittler-Tschumi Fritz 80-80205. Interlaken: Gertsch Rohf Ver- treter Matten 30-34410. Kilchberg (ZH): Keller Alfred Milchhandlung 80-30502. Klingnau: Geissberger Emil Schuhmacher 50-9587. Köniz: Ecker Helmut Schreiner 30-34417. Kriens: Otto L. Dr. 60-21431. Lachen (SZ): Burnens Madeleine Tele- fonistin 80-80025. Langnau am Albis: Braun-Alleenspach Josef 80-46579. Lagнау im Emmental: Handels-Diskont Aktiengesellschaft Langnau i. E. 30-34400. Lauffohr: Organisationskomitee Aarg. kant. Musiktag 50-103. Lausanne: Ahlström Bernth 10-25501. - Association des amis de la danse 10-19991. - Football-club Petit-Chêne 10-19235. - Frutiger P. salon Pierre 10-9283. - Ovaphil James Cuhat 10-846. - Roessler Alfred & Pierre-Cl. Thévenaz architectes 10-24260. - Soirée d'adieu du Directeur des téléphones 10-22460. - Unions chrétiennes de jeunes gens (UCJG) service des centres de loisirs 10-26506. - Voillat François 10-16789. - Weber-Margot André 10-25740. Leytron: Philippoz Jean bureau commercial 19-3494. Liebefeld: Schär Otto Kreiskammergeister 30-34412. Liestal: Aktionskomitee pro Israel Baselland 40-18004. Bürgin P. und H. Gebr. Schmiede Schlosserei 80-16719. Littau: Spinazze Alfred 60-20196. Locarno: Associazione amici collegio Papio 65-6243. - Bonetti Piero Monti 65-6682. - Pension Le Pergola Leiterin Erika Gähler Monti 65-4879. - Sintocar SA 65-1278. Lämmenschwil: Hauser Armin Vertreter 90-18734. Losone: Fornera Antonio impianti elettrici e telefonici 65-7572. Lutzen- berg: Polizeiamt 90-19213. Luzern: Flückiger Werner Techniker 60-9343. Geb. Btrr. 10 Tagung 1967 60-2540. - Meyer Emil elektr. Anlagen 60-3680. - Pfeffer Walter Bau. Möbelschreinerei 60-13716. - Schmid-Huber Anton 60-4925. - Vonwill Alice Versand 60-14038. Magadino: Giovani liberali radicali circolo del Gambarogno 65-2917. Männedorf: Eigner-Kornfeld Hans Kaufmann 80-80199. Marin: Scacchi Gerhard 20-8602. Mellen: Strausak Willi dipl. Baumeister 80-62956. - Widmer Samuel Elektro-Apparatebau 80-17982. Mellingen: Meier Jakob Verkaufsleiter 50-1984. Mies: Meylan François 12-17226. Minusio: Associazione amici di Monte Cordonico 65-4911. Monthey: Auto-école Ad. Malfanti 19-3025. Mühleberg: Gloor Artur Buttenried 30-34395. Naters: Biffiger Otto Mini-Versand 19-3172. Neuchâtel: Berner Henri 20-8613. - Bourquin Carlo 20-6521. - Holenweg Claude 20-7732. - Kästel Imtraud Mlle 20-1671. - Schertenleib Walter 20-2647. - Tabacchi Raffaele ing. chimiste 20-8609. - Vuitel André-Ch. 20-3103. Neuenhof: Dorn Wolfgang Schriftsetzer 50-20203. Noville: Association contre l'implantation d'un aérodrôme sur le territoire de la Commune 18-3888. Nyon: Vianin Marc 12-10479. Ober- engstringen: Interplan Georges Ursprung Ingenieurbüro 80-9457. Oberkirch (LU): Betreibungsamt 60-12124. Oberwil (BL): Kühni-Flückiger E. Dr. 40-35533. Olten: Evang.-ref. Kirchgemeinde Schenkungen zugunsten Paulskirche 46-5154. - Saluz Reto 46-10002. Ostermündigen: Zuba Zutter & Badertscher 30-34390. Pany: Hart- mann Jann Schreinerei 70-4821. Peseux: Contemporains 1911 de la Côte 20-8601. - Luthy Roger 20-6323. Pflyn: Fürsorgekommission 85-1706. Posieux: Syndicat des drainages Ecuvillens 17-6505. Prilly: Fuchs Rose-Marie la belle layette 10-17331. Fully: Norwood SA 10-3264. Rafz: Velo-Moto-Club Rafz 80-2332. Rapperswil (BR): Imoberegg Hans-Peter 30-34411. Rapperswil (SG): Büchi-Hunziker Ernst Bankbeamter 30-18695. - Würth Josef Vorarbeiter 80-80188. - Klement Erika Sekretärin 80-80021. - Roten Marcel kaufm. Angestellter 80-80024. - Willi Reto Ingenieur 80-80023. Realp: Cathry-Simmen Karl Stationsvorstand 60-19670.

Fortsetzung siehe Nr. 164 - Suite voir N° 164



ROTZINGER FÖRDERANLAGEN KAISERAUGST b. BASEL TEL. 061/812731



FÖRDERBÄNDER, ROLLENBAHNEN, ELEVATOREN, KREISFÖRDERER, HEBETISCHE, TRANSPORT- u. HUBGERÄTE

ANEF HOLDING AG., Zürich

Die

ausserordentliche Generalversammlung

findet am 26. Juli 1967, um 15.00 Uhr, im Notariat Zürich Altstadt, Talstrasse 25, 2. Stock, 8000 Zürich, statt.

Traktanden:

Beschlussfassung über Kapitalerhöhung von Fr. 170 000.—;
Entsprechende Statutenänderung.

Die Aktionäre, welche an der ausserordentlichen Generalversammlung teilnehmen wollen, werden gebeten, ihre Eintrittskarten gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis spätestens Dienstag, den 25. Juli 1967, 17.00 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich, 1. Stock, zu beziehen.

Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie. Baden

Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung hat die Dividende pro 1966/67 auf

10 %

festgesetzt. Dementsprechend gelangt ab 15. Juli 1967

der Coupon N° 1 der Aktien Serie A

N°s	1-169 846 und	Fr. 50.—
N°s	175 001-220 000 mit	Fr. 15.—
abzüglich	30 % Verrechnungssteuer	netto Fr. 35.—

der Coupon Nr. 31 der Aktien Serie B

Nrn.	1-220 000 mit	Fr. 10.—
abzüglich	30 % Verrechnungssteuer	Fr. 3.—
	netto	Fr. 7.—

Bei folgenden Zahlstellen zur Einlösung:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Bank Leu & Co. A.G., Zürich
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich
Herren A. Sarasin & Cie., Basel
Herren Pictet & Cie., Genf

und den sämtlichen
Sitz- und Nieder-
lassungen dieser
Institute

Baden, den 14. Juli 1967

Der Verwaltungsrat

Wenger S.A., Delémont

Assemblée générale des actionnaires

lundi le 14 août 1967, à 11.00 h. au bureau de la société.

Ordre du jour:

1. Comptes annuels et rapports sur l'exercice 1966.
2. Rapport du vérificateur des comptes.
3. Décision sur les conclusions de ces rapports et décharge à donner au conseil d'administration.
4. Nomination du vérificateur des comptes.

Les comptes de profits et pertes, le bilan, le rapport d'administration et le rapport du vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Delémont, 11 juillet 1967

Le conseil d'administration

Compagnie financière pour le commerce S.A. Genève

Messieurs les actionnaires sont invités à participer à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le vendredi 28 juillet 1967, à 11 heures, à l'Hôtel Métropole, 34, quai Général Guisan.

Ordre du jour:

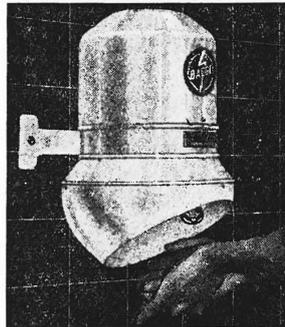
- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Présentation des comptes de l'exercice 1966.
- 3° Rapport de l'organe de contrôle.
- 4° Approbation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1966.
- 5° Décharge au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
- 6° Elections statutaires.
- 7° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport de l'organe de contrôle pourront être consultés par Messieurs les actionnaires à la Banque de Dépôts, rue du Rhône 94, à Genève, à partir de ce jour.

Pour prendre part à l'assemblée, il est nécessaire de se munir d'une justification bancaire de la possession des actions.

Genève, le 15 juillet 1967

Le conseil d'administration



Mit dem Baeg-Händetrockner
nie mehr
schmutzige und
zerrissene Handtücher.

Verlangen Sie bitte
Prospekt bei der Generalvertretung

W. Baumann

Basel. Thiersteinerallee 29. Tel. 061/34 18 11



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Der schweizerische index der industriellen Produktion

Sonderheft Nr. 75

Die unter
obigem Titel 1966
erfolgte Veröffentlichung
der
Kommission für
Konjunkturfragen
des Eidgenössischen
Volkswirtschaftsdepartements
ist zum Preis von
Fr. 3.50 erhältlich
(24 Seiten, Format A 4). Voraus-
zahlung erbeten
auf Postcheck-
konto 30-520

Schweizerisches
Handelsamtsblatt.
Bern.

Die von der Schweizerischen Kredit-
anstalt, Luzern, ausgestellten

Depositenhefte

B Nrn. 64446 und 70734

werden vermist.

Die allfälligen Inhaber dieser Depositen-
hefte werden hiermit aufgefordert, dieselben
innert sechs Monaten, von heute an gerechnet,
an den Schaltern der Schweizerischen
Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls
diese Hefte als kraftlos erklärt und an deren
Stelle neue Hefte ausgestellt würden.

Luzern, 15. Juli 1967

Schweizerische Kreditanstalt

Zu verkaufen an guter Lage der Ostschweiz
(Ausfallstrasse Autobahn) modern einge-
richtete

Autogarage

6-8 Arbeitsplätze, gute Verretungen, guter
Benzinumsatz an nicht gebundener Tank-
stelle.

Finanzkräftige Interessenten erhalten Aus-
kunft unter Chiffre EH 8346 an Benno Ott
Annoncen, 9001 St. Gallen.

Verlangen Sie vom SHAB unentgelt-
liche Zusendung einer Probenummer der
Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 580 ff. des ZGB)

in der Erbschaftssache der am 6. Juli 1967 verstorbenen Frau Witwe

Charlotte Theresia Engeler-Lauber sel.

geb. 26. September 1905, Papeterieinhaberin, heimatherechtigt von
Guntershausen, Zivilstandskreis Aadorf (Thurgau), wohnhaft gewesen
in Emmen, Haldenring 12, Emmenbrücke, mit Geschäftsdomizil
Gerliswilstrasse 73, 6020 Emmenbrücke.

Die Gläubiger und Schuldner der Erblasserin, einschliesslich
allfällige Bürgschaftsgläubiger werden hiermit aufgefordert ihre An-
sprüche und Schulden bis und mit dem 15. August 1967 bei der
Teilungsbehörde Emmen, 6020 Emmenbrücke anzumelden, unter
Anordnung der im Gesetz vorgesehenen Folgen im Unterlassungsfall.

Emmen, Emmenbrücke, den 15. Juli 1967

Teilungsbehörde Emmen:
6020 Emmenbrücke

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf infolge Bevormundung

(Art. 398, Abs. 3, 580 ff. ZGB u. § 54 EG z. ZGB)

über Herrn

Peter Endemann

geb. 9. Juli 1940, kaufmännischer Angestellter, von Luzern und
Remetschwil (Aargau), wohnhaft in Luzern, Winkelriedstrasse 12
(früher in Zürich, Schwingerstrasse 7).

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschliesslich all-
fälliger Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 15. August 1967, bei
Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB).

Luzern, den 15. Juli 1967

Teilungsamt der Stadt Luzern

Rechnungsruf infolge öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

über den am 23. Juni 1967 verstorbenen Herrn

Otto Morf

Bücherexperte VSB, geboren 1903, von Illnau (Zürich), wohnhaft
gewesen in Luzern, Kasimir Pfylterstrasse 1, Inhaber der Einzelfirma
«Centralschweizerisches Treuhand-Institut Ed. Morf, Nachfolger
Otto Morf, Kasimir Pfylterstrasse 1, Luzern».

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschliesslich Bürg-
schaftsgläubiger) bis und mit 15. August 1967, bei Gefahr des Aus-
schlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Luzern, den 15. Juli 1967

Teilungsamt der Stadt Luzern

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des

Abraham Berisch Friedrich-Kohn

1894, von Zürich, wohnhaft gewesen Verdstrasse 34, Zürich 4,
liegt den beteiligten bis zum 15. August 1967 beim Notariat Ausser-
suhl-Zürich, Stauffacherstrasse 26, Zürich 4, zur Einsicht auf.

Zürich, 13. Juli 1967

Notariat Aussersuhl-Zürich
K. Denzler, Notar

Publinovo Edition et publicité S.A., Chêne-Bourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 28 juillet 1967, à l'Avenue de Thonex, 14, à Chêne-Bourg.

Le bilan et les comptes de profits et pertes sont à la disposition des actionnaires
ainsi que le rapport des contrôleurs.

Chêne-Bourg, le 12 juillet 1967

Le conseil d'administration